



موضوع تدریس: زبان اختصاصی HIT		مدت تدریس: ۵۱ ساعت	
پیشنیاز: زبان انگلیسی عمومی		محل اجرا: دانشکده علوم پیراپزشکی و توانبخشی	
گروه هدف: دانشجویان کارشناسی فناوری اطلاعات سلامت		مقطع: کارشناسی	
تعداد واحد: ۳	نوع واحد: نظری	نیمسال: اول	سال تحصیلی: ۱۴۰۴-۱۴۰۵
مدرسین: خانم دکتر معراجی			
تاریخ بروزرسانی: ۱۲ شهریور ۱۴۰۴			

هدف کلی:

درک متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت به زبان انگلیسی با تکیه بر ارتقاء مهارت‌های درک مطلب، نوشتاری و شنیداری

اهداف اختصاصی:

در پایان ترم دانشجو باید بتواند:

- اصول ترجمه و نکات گرامری مرتبط بیان شده را در ترجمه متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت بکار گیرد.
- قواعد درک مطلب در ترجمه متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت استفاده نماید.
- ساختار لغات و اصطلاحات تخصصی در ترجمه متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت را به طور کامل توضیح دهد.
- معانی واژه‌ها را بر اساس متنی که در آن بکار گرفته شده، حدس بزند.
- تلفظ صحیح واژگان و متون تخصصی زبان انگلیسی فناوری اطلاعات سلامت را بکار برد.
- متون فناوری اطلاعات سلامت به زبان انگلیسی در حیطه‌های زیر به فارسی برگردان کند؛

- تحولات سیستم‌های مراقبت سلامت
- سازمانها و آژانس‌های تاثیر گذار در سیستم سلامت
- انواع سیستم‌های ارائه مراقبت سلامت
- تحولات پرونده بیمار
- نقش و پتانسیل متخصصین مدیریت اطلاعات سلامت
- گواهی‌های مربوط به متخصصین مدیریت اطلاعات سلامت

- معرفی انجمن های مدیریت اطلاعات سلامت کشورها
 - نقش مدیریت اطلاعات سلامت در طراحی ، توسعه و اجرای فناوری اطلاعات سلامت به طور الکترونیکی و سیاست های تبادل در سازمان و ذینفعان
 - موانع استفاده از فناوری اطلاعات سلامت
 - شبکه اطلاعات سلامت
 - کاربردها و کاربران داده های سلامت
 - به فیلم ها و فایل های صوتی به زبان انگلیسی متون فناوری اطلاعات سلامت گوش دهد و بتواند آنها را دوباره بیان کند.
 - مهارت های شناسایی، درک سریع واژه ها، جملات و متون را بکار گیرد ساختار جملات انگلیسی را بشناسد.
- محتوا و ترتیب ارائه:

(عناوین و رئوس مطالبی که باید آموزش داده شود تا به اهداف دوره نائل شد. شامل: مطالب تئوری، مهارت های عملی و...)

جلسه	عناوین	مدرس
اول و دوم	Evolution of health care systems(health care in the nineteenth century- twentieth reforms - health care in the twenty-first century)	دکتر مرضیه معراجی
سوم	Regulatory agencies and organizations DHHS - SSA – OSHA – CDC	دکتر مرضیه معراجی
چهارم	Legislation - Accreditation	دکتر مرضیه معراجی
پنجم و ششم و هفتم	Health care delivery system : • Continuum of care • Ambulatory care • Physician practice • Community health centers • Community- based care • Surgicenters and urgent care centers	دکتر مرضیه معراجی
هشتم	Type of Hospitals	دکتر مرضیه معراجی
نهم و دهم	Governance structure • Leaderships (CEO- COO- CIO-CFO) • Medical staff • Essential services • Health information management	دکتر مرضیه معراجی
یازدهم	Patient record –source of health data and information Evolution of the patient record	دکتر مرضیه معراجی
دوازدهم	Health information management –A profession in transition Evolution of the Health information management profession	دکتر مرضیه معراجی
سیزدهم	Professional certification of Health information management and health informatics	دکتر مرضیه معراجی

دکتر مرضیه معراجی	Health information management associations - International Federation of Health Information Management Associations (IFHIMA) - Canadian Health Information Management Association - Commission on Accreditation for Health Informatics and Information Management Education (CAHIIM) - Health Information Management Association of Australia Limited, (HIMAA) - American Health Information Management Association (AHIMA) - American Medical Informatics Association (AMIA) - International Medical Informatics Association (IMIA)	چهاردهم و پانزدهم
دکتر مرضیه معراجی	Health information technology in health care Health information networks	شانزدهم و هفدهم
دکتر مرضیه معراجی	Role of health information management and health informatics	هجدهم و نوزدهم
دکتر مرضیه معراجی	Health data users and uses - Users and uses of health data - Decision making	بیستم تا بیست و سوم
دکتر مرضیه معراجی	Overview of information and data sets	بیست و چهارم - بیست و پنجم

روش ارائه درس:

- پرسش و پاسخ
- شرح معانی و مفاهیم تخصصی به صورت شفاهی و در صورت لزوم با ارائه تصویر
- روخوانی و اصلاح ترجمه دانشجویان
- مشاهده فیلم، گوش دادن فایل صوتی از متون تخصصی
- تمرین روش‌ها و تکنیک‌های درک مطلب
- تمرین عملی مهارت‌های شنیداری

روش ارزشیابی دانشجو و درصد نمره هر یک از روش‌ها از نمره پایانی:

- آزمون میان ترم: ۲۰ درصد
- آزمون پایان ترم: ۵۰ درصد
- تکالیف: ۱۰ درصد
- آزمونک: ۲۰ درصد
- سایر روش‌های ارزشیابی:

- بررسی حضور در کلاس‌های حضوری و مجازی
- مشارکت در کلاس و ارائه پاسخ به پرسش‌های کلاسی
- ارزیابی فعالیت‌های هر جلسه از طریق نمره آزمونک
- امتحان پایان ترم و میان ترم

روش‌های ارتباط دانشجویان با استاد مربوطه:

- حضوری (روز و ساعت مشاوره در هفته): شنبه و چهارشنبه ساعت ۱۲ الی ۱۴

- سایر روش های ارتباط با استاد: ایمیل merajim1@mums.ac.ir و تلفن مجتمع خوارزمی ۰۵۱۳۸۸۴۶۷۱۱

• وظایف و تکالیف دانشجوی:

- مشاهده و مطالعه محتوا و منابع آموزشی ☒
- ارائه تکالیف در موعد مقرر ☒
- شرکت در آزمونک ها و میان ترم ☒
- پاسخ به پیام های ارسالی ☒

منابع مطالعه:

- ✓ Abdelhak, Mervat, and Mary A. Hanken. *Health Information: Management of a Strategic Resource*. , 2016.
- ✓ Health Information Technology. Davis Nadinia A. Third Edition
- ✓ مقالات تخصصی در حوزه رشته فناوری اطلاعات سلامت